



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**Рабочая группа по общим предписаниям,  
касающимся безопасности**113-я сессия**

Женева, 10–13 октября 2017 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**Правила № 121 (идентификация органов управления,  
контрольных сигналов и индикаторов)****Предложение по дополнению 10 к поправкам  
первоначальной серии и по дополнению 2  
к поправкам серии 01 к Правилам № 121  
(идентификация органов управления, контрольных  
сигналов и индикаторов)****Представлено экспертом от Международной организации  
предприятий автомобильной промышленности\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП). Он нацелен на уточнение аспектов применения сноски <sup>18</sup> в том случае, когда контрольные сигналы № 1 и № 19 функционально совмещены. В его основу положен неофициальный документ GRSG-112-24, распространенный в ходе 112-й сессии Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/GRSG/91, пункт 39). Изменения к действующему тексту Правил № 121 ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений.

---




\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

Табл. 1, сноску 18 изменить следующим образом:

«

№	Колонка 1	Колонка 2	Колонка 3	Колонка 4	Колонка 5
	Сигнал	Условное обозначение <sup>2</sup>	Функция	Освещение	Цвет
1.	Общий переключатель освещения  Контрольный сигнал не может использоваться как контрольный сигнал боковых габаритных фонарей		Орган управления	Нет	
			Контрольный сигнал <sup>12</sup>	Да	Зеленый
2.	Ближний свет		Орган управления	Нет	
			Контрольный сигнал	Да	Зеленый
...	...	...	...	...	...
19.	Передние габаритные огни, боковые габаритные огни и/или контурные огни		Орган управления	Нет	
			Контрольный сигнал <sup>12</sup>	Да <sup>6</sup>	Зеленый
...	...	...	...	...	...

<sup>1</sup> Для данного условного обозначения может быть предусмотрена отдельная позиция.

...

<sup>6</sup> Отдельное опознавательное обозначение не требуется, если данный сигнал функционально совмещен с сигналом общего переключателя освещения.

...

<sup>12</sup> Не требуется, если освещение приборной панели включается автоматически при приведении в действие общего выключателя освещения.

...

<sup>18</sup> Условное обозначение может быть указано не тем цветом, который предусмотрен в колонке 5, а другими цветами для придания иного значения в соответствии с общей кодировкой цветов, предусмотренной в пункте 5 стандарта ISO 2575-2004. **Настоящая сноска может применяться к контрольному сигналу № 1 в том случае, когда контрольные сигналы № 1 и № 19 функционально совмещены.»**

## II. Обоснование

1. На своей 170-й сессии в ноябре 2016 года WP.29 принял дополнение 9 к поправкам первоначальной серии и дополнение 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 121 (ECE/TRANS/WP.29/2016/96 и ECE/TRANS/WP.29/2016/97). В основу обоих документов был положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/24, одобренный Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее 110-й сессии. В силу этих дополнений в контрольных сигналах № 2 и № 19 допускается использование и других цветов, помимо зеленого.

2. Вместе с тем в данном предложении четко не учтена предусмотренная сноской <sup>12</sup> возможность функционального совмещения контрольного сигнала № 19 с контрольным сигналом № 1.
  3. Предлагаемыми поправками уточняется, что в случае функционального совмещения контрольных сигналов № 1 и № 19 сноска <sup>18</sup> применима к контрольному сигналу № 1.
  4. Предлагаемыми поправками не предусматривается изменения каких-либо технических предписаний Правил № 121. Следовательно, настоящее предложение не содержит переходных положений.
-